

# Angiogram

An angiogram shows the blood vessels in the body. A tube called a catheter is put into a vein at the top of your leg in your groin or in your arm. Dye is put through the catheter. X-rays are taken to check the blood flow in your body.

An adult family member or friend will need to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone. Your family is to wait during the test.

**Arrive on time for your test.** The test takes about 1-2 hours. Plan to be here about 4 hours to be checked after the test.

## To Prepare

- Do not eat food after midnight before the test.
- Ask your doctor if you should take your medicines the day before and the morning of the test. If so, take with sips of water only.
- Tell your doctor if you have allergies to dye or iodine.

## During the Test

- You will wear a hospital gown.
- An IV (intravenous) is put into a vein in your arm.
- You lie on a table.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.

# एन्जियोग्राम (वाहिका चित्र)

(रक्त वाहिनियों में अपारदर्शक पदार्थ प्रविष्ट करवा कर रक्त वाहिनियों की एक्स-रे फोटो लेने की प्रक्रिया)

एन्जियोग्राम शरीर में रुधिर वाहिकाओं को दिखाता है। आपकी टाँग के ऊपरी सिरे (उरूमूल) अथवा हाथ की शिरा (नस) में एक ट्यूब (जिसे नाल-शलाका (कैथेटर) कहते हैं) घुसायी जाती है। इस नाल-शलाका के माध्यम से डाइ प्रवेश करायी जाती है। आपके शरीर में रुधिर के बहाव की जाँच के लिए एक्स-रे लिया जाता है।

जाँच के बाद आपको घर ले जाने के लिए परिवार के वयस्क सदस्य अथवा मित्र की आवश्यकता होगी। आप के लिए वाहन चलाना अथवा अकेले घर जाना सुरक्षित नहीं है। जाँच के दौरान आपके परिवार को प्रतीक्षा करनी होगी।

**जाँच के लिए समय पर पहुँचिए।** जाँच में करीब 1-2 घंटे लगते हैं। जाँच के बाद परीक्षण के लिए करीब 4 घण्टे तक रुकना पड़ता है अतः उसी हिसाब से योजना बनाकर जाँच के लिए आँ।

## तैयारी

- जाँच से पहले-आधी रात के बाद खाना न खाएँ।
- अपने डॉक्टर से पूछें कि क्या जाँच के पहले दिन और जाँच की सुबह दवाई लेनी चाहिए? यदि हाँ तो दवाई केवल पानी से लें।
- यदि आपको डाई अथवा आयोडीन से एलर्जी है तो अपने डॉक्टर को बताएँ।

## जाँच के दौरान

- आप अस्पताल का गाउन पहनेंगे।
- आपके हाथ की नस (शिरा) में एक IV (अंतः शिरा) प्रवेश कराई जाती है।
- आप मेज पर लेटेंगे।
- आपके हृदय की जाँच के लिए आपकी छाती (वक्ष स्थल) पर छोटी गद्दी रखी जायेगी। पुरुष की छाती के बाल काटने की आवश्यकता हो सकती है।
- आपके हाथ पर ब्लड प्रेशर कफ रखी जाती है। आपके ब्लड प्रेशर (रक्त चाप) और हृदय की धड़कन की प्रायः जाँच की जाती है।

Angiogram. Hindi.

- The catheter site, either your groin or your arm, is cleaned. Your groin will be shaved if used.
- The doctor numbs your catheter site. This may sting for a few seconds. After this, you should only feel pressure and no pain.
- The lights may be turned down so the doctor can see the screen.
- The catheter is put in and dye is injected. You may feel hot or flushed for a few seconds.
- X-rays are taken as the dye moves through your blood vessels. You may be asked to hold your breath at times.
- When the test is done, the catheter is removed. Pressure is put on the site for 10-20 minutes so it does not bleed. A stitch or plug may be used to close the catheter site. A clamp is put on for about 1 hour to stop bleeding. A band-aid or dressing is put on the site.
- **Tell the staff if you have any pain during the test.**

### **After the Test**

- You will be taken to another bed. You will rest for about 4 hours.
- Staff will check you often.
- Keep your leg straight to prevent bleeding.
- Tell your nurse **right away** if the site swells or bleeds, or if you feel pain, numbness, or tingling in your leg or arm.
- You can eat and drink.
- It is not safe for you to drive or leave alone. An adult family member or friend will need to take you home.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

- आपके उरुमूल अथवा हाथ पर लगी ट्यूब (नाल-शलाका) के स्थान को साफ किया जायेगा। यदि उरुमूल का इस्तेमाल करना पड़ा तो वहाँ के बाल काटे जाएँगे।
- डॉक्टर ट्यूब के स्थान को सुन्न करता है। इससे आपको कुछ सेकेंड तक दर्द हो सकता है। इसके बाद आप केवल दबाव महसूस करेंगे और दर्द नहीं होगा।
- प्रकाश बंद किया जा सकता है ताकि डॉक्टर स्क्रीन देख सके।
- ट्यूब अंदर डालकर डाई प्रविष्ट कराई जायेगी। इससे आप कुछ सेकेंड तक गर्मी अथवा लालिमा महसूस कर सकते हैं।
- जब डाई आपकी रुधिर वाहिकाओं में संचार करती है तब एक्स-रे लेते हैं। आपको कुछ समय के लिए सांस रोकने के लिए भी कहा जा सकता है।
- जब जाँच पूरी हो जाती है तो ट्यूब हटा ली जाती है। ट्यूब के स्थान पर 10-20 मिनट तक दबाव दिया जाता है ताकि रुधिर न बहे। ट्यूब के स्थान को बंद करने के लिए टॉका अथवा डाट लगायी जा सकती है। रुधिर को बहने से रोकने के लिए करीब एक घण्टे तक क्लैप (बंद) लगाया जाता है। ट्यूब के स्थान पर पट्टी लगाई अथवा उसकी ड्रेसिंग (प्रसाधन) की जाती है।
- **यदि जाँच के दौरान दर्द का अनुभव हो तो स्टाफ को बतायें।**

## जाँच के बाद

- आपको दूसरे बिस्तर पर ले जाया जाएगा। आप करीब चार घण्टे तक आराम करेंगे।
- स्टाफ आपकी देख-रेख करेगा।
- अपनी टाँग सीधी रखें ताकि रुधिर बहे न।
- यदि ट्यूब के स्थान पर सूजन हो अथवा रुधिर बह रहा हो अथवा हाथ पैर में दर्द, सुन्नता अथवा टिनटिनाहट महसूस हो तो तुरंत नर्स को बताएँ।
- आप खाना और पेय पदार्थ ले सकते हैं।
- वाहन चलाना अथवा अकेले जाना आपके लिए सुरक्षित नहीं होगा। आपको घर जाने के लिए किसी मित्र अथवा परिवार के वयस्क सदस्य की आवश्यकता पड़ेगी।
- जाँच के परिणाम आपके डॉक्टर के पास भेज दिये जायेंगे, जो आपको इसके बारे में बताएगा।

Angiogram. Hindi.

## Your Care At Home

### Today

- Rest at home.
- Limit stair climbing.
- Drink 8 cups or 2 liters of liquids (non-alcoholic) to flush the dye out of your kidneys.
- Eat your normal diet.
- Remove pressure bandage at bedtime and put on a clean band-aid.
- Keep the site dry. Do not shower or bathe.
- Look at the site for bruising or a lump.

### Other Care

- Do not take a tub bath for 1 week after the test. You can take a shower. Do not scrub the site.
- Do not take the medicine Glucophage (metformin) for 2 days after the test.
- Do not drive for 2-3 days.
- Do not exercise, run, or lift objects over 10 pounds or 4.5 kilograms for 3 days after the test.
- Look at the site for bruising or a lump.

Call your doctor **right away** if you have:

- Bleeding at the site that will not stop
- Swelling, redness, more bruising or tenderness at the site
- Drainage or warmth at the site
- Coldness or paleness of the leg or arm
- Problems moving your toes or fingers
- Sharp pain or stinging at the site
- Fever or chills

## घर पर सावधानी

### आज

- घर में आराम करें।
- सीढ़ी का इस्तेमाल कम से कम करें।
- अपने गुर्दे से डाई को बाहर निकालने के लिए 8 कप अथवा 2 लीटर पेय (गैर-एल्कोहलिक) पीयें।
- अपना सामान्य भोजन करें।
- सोते समय प्रेशर बैंडेज हटा दें और साफ पट्टी लगाएँ।
- ट्यूब के स्थान को शुष्क रखें। पानी न लगने दें और स्नान न करें।
- ब्रूइजिंग अथवा सूजन का ध्यान रखें।

### अन्य सावधानी

- जाँच के एक सप्ताह बाद तक टब में स्नान न करें। शॉवर (फव्वारे) से न नहाएँ। ट्यूब के स्थान को न रगड़ें।
- जाँच के बाद 2 दिन तक ग्लूकोफेज (मेटफोर्मिन) दवाई न लें।
- 2-3 दिन तक वाहन न चलाएँ।
- जाँच के बाद तीन दिन तक कसरत, दौड़ना अथवा 10 पाउण्ड या 4.5 किलोग्राम से अधिक वजन न उठाएँ।
- ब्रूइजिंग अथवा सूजन का ध्यान रखें।

यदि आप निम्नलिखित बातों में से कोई भी लक्षण महसूस करें तो तुरंत डॉक्टर को बुलाएँ:

- ट्यूब के स्थान से रुधिर बहना थम नहीं रहा हो।
- इस स्थान पर सूजन, लालिमा, अधिक ब्रूइजिंग अथवा कोमलता आ गयी हो।
- इस स्थान से कुछ बह रहा हो अथवा ऊष्णता (ताप) का अनुभव हो,
- हाथ या पैर में ठण्डापन अथवा पीलापन महसूस हो।
- हाथ या पैर की अंगुलियाँ हिलाने-डुलाने में कोई परेशानी हो।
- इस स्थान पर तेज दर्द अथवा टीस का अनुभव हो।
- बुखार अथवा ठंड लगे।

Angiogram. Hindi.

- Numbness or weakness
- Confusion or you are less alert

If you have bleeding that will not stop or a lump that gets bigger at the site, **lie flat, hold pressure on the site and call 911.**

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- सुन्नता अथवा कमजोरी महसूस हो।
- घबराहट अथवा बेचैनी महसूस हो।

यदि रुधिर बहना थम नहीं रहा हो अथवा ट्यूब के स्थान पर सूजन बढ़ती जा रही हो तो सीधे लेट जाएँ, इस स्थान पर दबाव दें और 911 पर संपर्क करें।

यदि आपके मन में कोई प्रश्न अथवा चिंता है तो अपने डॉक्टर अथवा नर्स से बात करें।

Angiogram. Hindi.

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).